



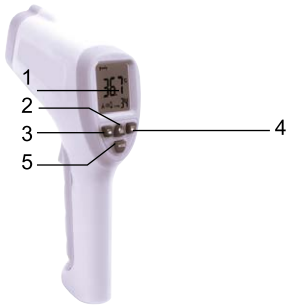
TERMOMETR NA PODCZERWIĘĆ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

THERMOMETER

QUICK START GUIDE

1



OPIS

Niniejszy produkt to bezdotykowy termometr, który mierzy zarówno temperaturę ciała, jak i otoczenia. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowań prywatnych. Nie zastępuje ono w żaden sposób badania przez lekarza. Zapisuje do 32 wyników i posiada wbudowany alarm wskazujący na gorączkę (powyżej 38 °C).

URZĄDZENIE (RYS 1)

1. wyświetlacz LCD
2. włącznik światła lasera
3. klawisz SET
4. klawisz ADJ
5. klawisz MODE
6. światło lasera
7. Czujnik temperatury (przetwornik)
8. włącznik i pomiar temperatury
9. pokrywa baterii

POMIAR TEMPERATURY

W celu pomiaru temperatury ciała, upewnij się, że na wyświetlaczu urządzenia znajduje się napis BODY. W celu pomiaru temperatury otoczenia, upewnij się, że na wyświetlaczu urządzenia znajduje się napis SURFACE. Zmiana trybu odbywa się poprzez wybranie klawisza MODE (Rys 1–5), aż do uzyskania opcji BODY lub SURFACE.

TEMPERATURĘ NALEŻY ZMIERZYĆ:

- » w przypadku temperatury ciała: poprzez skierowanie światła lasera na czoło pacjenta i wciśnięcie przycisku pomiaru temperatury (Rys 1, 8)
- » w przypadku temperatury otoczenia: poprzez skierowanie światła lasera na dany obiekt i wciśnięcie przycisku pomiaru temperatury (Rys 1,8)

Odległość od badanego obiektu do termometru powinna wynosić 5–15 cm

USTAWIENIA

Dłuższe przytrzymanie przycisku SET (Rys 1, 3) spowoduje kolejno przejście do wyboru ustawień:

- » jedno wciśnięcie – zmiana jednostki temperatury °C/F
- » dwa wciśnięcia – zmiana wartości korekty temperatury (koryguje uzyskany wynik pomiaru)
- » trzy wciśnięcia – włączenie/wyłączenie dźwięku

Zmiana opcji następuje przez wciśnięcie przycisku ADJ (Rys 1, 4)

PAMIĘĆ WYNIKÓW POMIARÓW

Aby zobaczyć wyniki pomiarów zapisane w urządzeniu, wciskaj krótko przyciski ADJ (Rys 1, 4) i SET (Rys 1, 3) (przód/tył).

W celu usunięcia danego pomiaru, przyciskaj dłużej klawisz ADJ. Możliwe jest jednoczesne skasowanie wszystkich wyników poprzez jednoczesne wciśnięcie ADJ i SET.



INSTALACJA BATERII

1. Otwórz pokrywę baterii (Rys 1, 9), pociągając ją.
2. Na dnie komory baterii połóż białą tasiemkę.
3. Umieść jedną baterię AA (biegunem + skierowanym w górę).
4. Umieść na wierzchu drugą baterię AA (biegunem + skierowanym w dół).
5. Zamknij pokrywę.
6. Odczekaj około 10 minut przed użyciem po zainstalowaniu nowych baterii.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Do czyszczenia używaj jedynie miękkiej bawełnianej ściereczki, suchej lub lekko nasączonej wodą lub delikatną cieczą.
2. Nie kieruj światła lasera w kierunku oczu pacjenta.
3. Nie narażaj termometru na działanie wilgoci i nadmiernych promieni słonecznych.
4. Upewnij się, że przed pomiarem temperatury ciała, na czole nie leżą włosy a skóra nie jest pokryta potem.
5. Pamiętaj, że wynik pomiaru może być podstawą jedynie do wstępnej diagnozy, wszelkie niepokojące objawy należy bezzwłocznie zgłaszać lekarzowi specjalście.
6. Wyjmij baterię z urządzenia, jeśli nie było ono używane przez dłuższy czas.
7. Używaj tylko standardowych baterii zalecanych przez producenta.

ROZWIĄZANIE NAJCZĘSTSZYCH BŁĘDÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
na ekranie pojawia się: 	temperatura w trybie Body jest wyższa niż 43 °C	powtórz pomiar
na ekranie pojawia się: 	temperatura w trybie Body jest niższa niż 32 °C	powtórz pomiar

Powyższe błędy w pomiarach mogą się pojawić przez poniższe czynniki:

- » temperatura ciała została błędnie zmierzona poprzez kontakt z potem lub włosami
- » zbyt duża odległość między termometrem a mierzoną powierzchnią/czołem pacjenta
- » zbyt szybko dokonano pomiaru jeden po drugim

OZNACZENIA NA OPAKOWANIU

	Zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi przed użyciem
	Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej. Numer pod znakiem CE jest numerem jednostki notyfikowanej, która przeprowadziła ocenę systemu zapewnienia jakości u producenta oraz ocenę produkcji i kontroli końcowej dla ciśnieniomierza.
	Część aplikacyjna typu B – środek ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym.
	Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych
	Upoważniony reprezentant w Unii Europejskiej
	Chronić przed wilgocią

UTYLIZACJA



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych. To oznaczenie wskazuje, iż pod koniec życia produktu to urządzenie nie powinno być utylizowane wraz z innymi odpadami na terenie UE. By zapobiec możliwemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka wskazana jest segregacja odpadów oraz odpowiedzialny recykling promujący ponowne wykorzystywanie zasobów materialnych. By zutylizować Państwa urządzenie prosimy korzystać z funkcjonujących systemów zbierania odpadów lub skontaktować się ze sklepem, gdzie zakupiono towar.

SPECYFIKACJA

Typ	Termometr na podczerwień
Metoda pomiaru	bezdotykowy
Tryby pomiarów	temperatura ciała, temperatura otoczenia
Zakres temperatur	32–43 °C (93.2–109 °F)
Dokładność	+/-0.3 °C (+/- 0.54 °F)
Odległość pomiaru	5-15 cm
Pamięć	32 wyniki
Zasilanie	2 baterie alkaiczne AA

Warunki przechowywania:

Temperatura powietrza: -10–60 °C

Wilgotność powietrza: do 85%

Warunki używania:

Temperatura powietrza: 10–40 °C

Wilgotność powietrza: do 85%

SKRÓCONY OPIS WARUNKÓW GWARANCJI

1. GOCLEVER SP. Z O.O. z siedzibą w Wysogotowie k. Poznania (62-081 Przeźmierowo) przy ul. Skórzewskiej 35 zwany dalej Gwarantem zapewnia, że urządzenie marki MEDI CLEVER jest wolne od wad konstrukcyjnych i materiałowych, które mogłyby naruszyć jego funkcjonalność, o ile przestrzegana była instrukcja obsługi dostarczona przy zawarciu umowy.
2. Gwarancja obejmuje wyłącznie na terytorium Polski, a okres gwarancji na urządzenia GOCLEVER wynosi 24 miesiące, licząc od daty sprzedaży sprzętu, jednak nie dłużej niż 27 miesięcy od daty produkcji umieszczonej na produkcie. Gwarancja na lampę wynosi 12 miesięcy od daty sprzedaży sprzętu.
3. Wady ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w możliwie najkrótszym terminie nieprzekraczającym 21 dni roboczych od przyjęcia urządzenia fizycznie do serwisu. W przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, termin może ulec przedłużeniu o kolejne 30 dni.
4. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z winy klienta, ponadto gwarant nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku korzystania z urządzenia będącego w naprawie.
5. Postanowieniami niniejszej gwarancji dalej idące roszczenia odszkodowawcze są wyłączone, chyba że wynikają one z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa. Niniejszy tekst jest jedynie skróconym opisem warunków gwarancji. Pełne warunki gwarancji oraz informacje znajdują się na stronie goclever.com.



PRODUCENT:

CINDA INSTRUMENT CO. LTD, B3-913 WANDA PLAZA,
HANYANG DONGFENG ROAD NO.236, WUHAN, 430050 PRC

IMPORTER:

GOCLEVER Sp. z o.o.
ul. Skórzewska 35, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska

ОПИСАНИЕ

Настоящият продукт е безконтактен термометър, който измерва както температурата на тялото, така и температурата на околната среда. Устройството е предназначено само за употреба в частни домакинства. В никакъв случай не замества лекарски преглед. Устройството записва до 32 резултата и е оборудвано с аларма, сигнализираща висока температура (над 38 °C).

УСТРОЙСТВО (ФИГ. 1)

1. LCD дисплей
2. бутон за включване на лазерния лъч
3. бутон SET
4. бутон ADJ
5. бутон MODE
6. лазерен лъч
7. Датчик за температура (преобразувател)
8. бутон за включване и измерване на температурата
9. капак на батериите

ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

За да измерите температурата на тялото, трябва да се уверите, че върху дисплея на устройството се е появил надпис BODY. За да измерите температурата на околната среда, трябва да се уверите, че върху дисплея на устройството се е появил надпис SURFACE. Промяната на режима се извършва с помощта на бутон MODE (Фиг. 1-5), докато се появи желаната опция BODY или SURFACE.

ТЕМПЕРАТУРАТА ТРЯБВА ДА БЪДЕ ИЗМЕРЕНА:

- » в случай на телесната температура: чрез насочване на светлината на лазера към челото на пациента и натискане на бутона за измерване на температурата (Фиг. 1, 8)
- » в случай на температурата на околната среда: чрез насочване на светлината на лазера към дадения обект и натискане на бутона за измерване на температурата (Фиг. 1,8)

Разстоянието до измервания обект трябва да бъде от порядъка на 5-15 cm.

НАСТРОЙКИ

С по-дълго натискане на бутон SET (Фиг. 1, 3) устройството ще премине към избора на настройките:

- » едно натискане – смяна на единицата за измерване на температурата °C/F
- » двойно натискане – смяна на стойността на корекция на температурата (коригира получения резултат от измерването)
- » тройно натискане – включване/изключване на звука

Смяната на опцията се извършва с натискане на бутон ADJ (Фиг. 1, 4)

ЗАПАМЕТЯВАНЕ НА РЕЗУЛТАТИТЕ ОТ ИЗМЕРВАНИЯТА

За да видите резултатите от измерванията, записани в устройството, трябва за кратко време да натиснете бутон ADJ (Фиг. 1, 4) и SET (Фиг. 1, 3) (напред/назад).

За да изтриете дадено измерване, задръжте натиснат по-дълго бутон ADJ. Възможно е едновременно изтриване на всички резултати чрез едновременно натискане на бутоните ADJ и SET.

ИНСТАЛАЦИЯ НА БАТЕРИИТЕ

1. Отворете капака на батериите (Фиг. 1, 9), като го издърпате.
2. На дъното на гнездото за батерии поставете бяла лента.
3. Поставете една батерия AA (с полюс + насочен нагоре).
4. Отгоре поставете втората батерия AA (с полюс + насочен надолу).
5. Затворете капака.
6. Изчакайте около 10 минути след инсталиране на нови батерии, преди да използвате устройството.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1. За почистване използвайте само мека памучна кърпа, суха или леко овлажнена с вода или неагресивна течност.
2. Не насочвайте лазерния лъч към очите на пациента.
3. Не излагайте термометъра на въздействието на влага и прекомерни слънчеви лъчи.
4. Уверете се, че преди измерване на температурата на тялото върху челото на пациента няма коса и не е покрито с пот.
5. Не забравяйте, че резултатът от измерването може да бъде основа само за начална диагноза, всички тревожни симптоми трябва да съобщите незабавно на лекар специалист.
6. Извадете батериите от устройството, ако то няма да бъде използвано през по-дълъг период.
7. Използвайте само стандартни батерии, препоръчани от производителя.

РЕШЕНИЕ НА НАЙ-ЧЕСТО СРЕЩАНИТЕ ПРОБЛЕМИ

Проблем	Причина	Решение
върху екрана се появява: 	температурата в режим Body е по-висока от 43 °C	повторете измерването
върху екрана се появява: 	температурата в режим Body е по-ниска от 32 °C	повторете измерването

Горе посочените грешки при измерване могат да бъдат причинени от следните фактори:

- » когато температурата на тялото е неправилно измерена поради контакт с пот или коса
- » когато разстоянието между термометъра и измерваната повърхност/челото на пациента е твърде голямо
- » когато измерванията са извършени твърде бързо едно след друго

ОЗНАЧЕНИЯ ВЪРХУ ОПАКОВКАТА

	Запознайте се подробно с инструкцията за употреба преди използване на устройството
	Продуктът изпълнява изискванията на директивите на Европейския Съюз. Номерът под маркировката CE е номера на нотифицирания орган, който е провел оценката на системата за контрол на качество при производителя, както и оценката на производството и крайната проверка на термометъра.
	Средство за използване от тип BF – защитно средство срещу токов удар.
	Обезвреждане на електрически и електронни уреди
	Упълномощен представител в Европейския Съюз
	Да се пази от влага

ОБЕЗВРЕЖДАНЕ



Обезвреждане на електрически и електронни устройства. Този знак показва, че избягването на продукт не може да бъде обезвреден с другите отпадъци на територията на ЕС. За да се предотврати възможното отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, се препоръчва разделно събиране на отпадъците и отговорно рециклиране, насърчаващо повторната употреба на материалните ресурси. За да обезвредите Вашето устройство, моля, използвайте функциониращите системи за събиране на отпадъци или се свържете с търговския пункт, в който е закупено устройството.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Тип	Термометър с инфрачервени лъчи
Метод на измерване	безконтактен
Режими на измерване	температура на тялото, температура на околната среда
Температурен обхват	32-43 °C (93,2-109 °F)
Точност	+/-0,3 °C (+/- 0,54 °F)
Разстояние при измерване	5-15 cm
Памет	32 резултата
Захранване	2 алкални батерии AA
Условия за съхранение:	
Температура на въздуха:	-10 – 60 °C
Влажност на въздуха:	до 85%
Условия за използване:	
Температура на въздуха:	10 – 40 °C
Влажност на въздуха:	до 85%



ПРОИЗВОДИТЕЛ:

CINDA INSTRUMENT CO. LTD, B3-913 WANDA PLAZA,
HANYANG DONGFENG ROAD NO.236, WUHAN, 430050 PRC

ВНОСИТЕЛ:

GOCLEVER Sp. z o.o.
ul. Skórzewska 35, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Полша

POPIS

Tento výrobek je bezdotykový teploměr, který slouží k měření teploty těla a teploty okolí. Teploměr je určen pouze pro soukromé použití. V žádném případě nenahrazuje lékařské vyšetření. Lze do něj uložit až 32 výsledků a má zabudovaný alarm indikující horečku (nad 38 °C).

TEPLOMĚR (OBR. 1)

1. LCD displej
2. Spínač laserového paprsku
3. Tlačítko SET
4. Tlačítko ADJ
5. Tlačítko MODE
6. Laserový paprsek
7. Snímač teploty (měnič)
8. Spínač a měření teploty
9. Kryt baterií

MĚŘENÍ TEPLoty

Chcete-li změřit teplotu těla, ujistěte se, že na displeji teploměru se zobrazuje nápis BODY. Chcete-li změřit teplotu okolí, ujistěte se, že na displeji teploměru se zobrazuje nápis SURFACE. Pro změnu režimu použijte tlačítko MODE (Obr. 1–5), až dosáhnete nabídky BODY nebo SURFACE.

TEPLoty MĚŘTE:

- » v případě teploty těla: naimířte laserový paprsek na čelo pacienta a stiskněte tlačítko měření teploty (Obr. 1, 8)
- » v případě teploty okolí: naimířte laserový paprsek na daný objekt a stiskněte tlačítko měření teploty (Obr. 1,8)

Vzdálenost mezi měřeným objektem a teploměrem 5–15 cm.

NASTAVENÍ

Delším přidržením tlačítka SET (Obr. 1, 3) přejdete dále na výběr nastavení:

- » jedno stisknutí – změna jednotky teploty °C/F
- » dvě stisknutí – změna hodnoty korekce teploty (upravuje dosažený výsledek měření)
- » tři stisknutí – zapnutí/vypnutí zvuku

Změna nabídek stisknutím tlačítka ADJ (Obr. 1, 4)

PAMĚŤ VÝSLEDKŮ MĚŘENÍ

Chcete-li zobrazit výsledky měření uložené v zařízení, stlačte krátce tlačítko ADJ (Obr. 1, 4) a SET (Obr. 1, 3) (dopředu/dozadu).

Chcete-li smazat dané měření, přidržte tlačítko ADJ. Všechny výsledky můžete smazat najednou současným stisknutím tlačítek ADJ a SET.



VLOŽENÍ BATERIÍ

1. Kryt baterií (Obr. 1, 9) otevřete jeho vytažením.
2. Na dno prostoru na baterie položte bílou pásku.
3. Vložte jednu baterii AA (stranou+ nahoru).
4. Vložte druhou baterii AA (stranou+ dolů).
5. Zavřete kryt.
6. Po vložení nových baterií počkejte asi 10 minut, než začnete teploměr používat.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. K čištění použijte pouze měkký bavlněný hadřík, suchý nebo lehce zvlhčený vodou nebo vhodnou tekutinou.
2. Laserovým paprskem nemiřte do očí pacienta.
3. Teploměr nevystavujte působení vlhkosti a přímému slunečnímu záření.
4. Ujistěte se, že před měřením teploty těla nejsou na čele vlasy a kůže není zpcená.
5. Pamatujte, že výsledek měření může sloužit pouze jako základ pro předběžnou diagnózu, veškeré znepokojující příznaky ihned sdělte odbornému lékaři.
6. Pokud teploměr nebudete používat delší dobu, vyjměte z něj baterie.
7. Používejte pouze baterie doporučené výrobcem.

ŘEŠENÍ NEJČASTĚJŠÍCH CHYB

Problém	Příčina	Řešení
na displeji se zobrazuje: 	teplota v režimu Body je vyšší než 43 °C	opakujte měření
na displeji se zobrazuje: 	teplota v režimu Body je nižší než 32 °C	opakujte měření

Výše uvedené chyby měření mohou způsobit níže uvedené faktory:

- » teplota těla nebyla správně změřena z důvodu styku s vlasy nebo potem
- » příliš velká vzdálenost mezi teploměrem a měřeným povrchem/čelem pacienta
- » příliš rychle provedena měření za sebou

OZNAČENÍ NA OBALU

	Před použitím se důkladně seznámte s návodem k obsluze.
CE 0123	Výrobek je v souladu s požadavky směrnice Evropské unie. Číslo za označením CE je číslo notifikovaného orgánu, který provedl posouzení systému řízení jakosti u výrobce a posouzení výroby a výstupu kontroly výrobku.
	Aplikovaná část typu BF – ochrana před úrazem elektrickým proudem.
	Likvidace elektrických a elektronických zařízení
	Zmocněný zástupce v Evropské unii
	Chraňte před vlhkostí

LIKVIDACE



Likvidace elektrických a elektronických zařízení. Tento symbol znamená, že po ukončení životnosti výrobku nesmí být toto zařízení likvidováno společně s běžným odpadem na území Evropské unie. Aby se zabránilo možnému negativnímu vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, doporučuje se třídění odpadů a svědomitá recyklace za účelem opětovného využití druhotných surovin. Chcete-li zlikvidovat zařízení, využijte fungující systém nakládání s odpady nebo kontaktujte prodejnu, kde jste zakoupili zboží.

SPECIFIKACE

Typ	Infračervený teploměr
Metoda měření	bezdotyková
Režimy měření	teplota těla, teplota okolí
Teplotní rozsah	32–43 °C (93,2–109 °F)
Přesnost	+/- 0,3 °C (+/- 0,54 °F)
Vzdálenost měření	5–15 cm
Paměť	32 výsledků
Napájení	2 alkalické baterie AA

Podmínky uchovávání:

Teplota vzduchu: -10–60 °C

Vlhkost vzduchu: až 85 %

Podmínky používání:

Teplota vzduchu: 10–40 °C

Vlhkost vzduchu: do 85 %

**VÝROBCE:**

CINDA INSTRUMENT CO. LTD, B3-913 WANDA PLAZA,
HANYANG DONGFENG ROAD NO.236, WUHAN, 430050 PRC

DOVOZCE:

GOCLEVER Sp. z o.o.
ul. Skórzewska 35, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polsko

BESCHREIBUNG

Dieses Produkt ist ein berührungsloses Thermometer, welches die Temperatur des Körpers und der Umwelt misst. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es ersetzt in keiner Weise eine ärztliche Untersuchung. Es speichert bis 32 Ergebnisse und hat einen eingebauten Alarm, der Fieber (über 38 °C) signalisiert.

DAS GERÄT (ABB. 1)

1. LCD-Display
2. Ein-/Ausschalter des Laserlichtes
3. SET-Taste
4. ADJ-Taste
5. MODE-Taste
6. Laserlicht
7. Temperatur-Sensor (Wandler)
8. Ein-/Ausschalter und die Temperaturmessung
9. Batteriefach

TEMPERATURMESSUNG

Um die Körpertemperatur zu messen, stellen Sie sicher, dass das Display des Gerätes das Wort BODY anzeigt. Um die Umgebungstemperatur zu messen, stellen Sie sicher, dass das Display des Gerätes das Wort SURFACE anzeigt. Die Modusänderung erfolgt durch die Auswahl der MODE-Taste (Abb. 1-5), bis die Option BODY oder SURFACE erscheint.

DIE TEMPERATUR IST AUF FOLGENDER ART UND WEISE ZU MESSEN:

- » bei Körpertemperatur: das Laserlicht wird auf die Stirn des Patienten gerichtet und die Taste der Temperaturmessung gedrückt (Abb. 1, 8)
- » bei Umgebungstemperatur: das Laserlicht wird auf das gewünschte Objekt gerichtet und die Taste der Temperaturmessung gedrückt (Abb. 1, 8)

Der Abstand zwischen dem untersuchten Objekt und dem Thermometer sollte 5-15 cm betragen.

EINSTELLUNGEN

Durch das längere Festhalten der SET-Taste (Abb. 1, 3) können die folgenden Einstellungen geändert werden:

- » einmaliges Drücken - Änderung der Temperatureinheit °C/F
- » zweimaliges Drücken - Änderung des Korrekturwertes der Temperatur (zur Korrektur des Messergebnisses)

- » dreimaliges Drücken - Ein-/Ausschalten des Tons

Die Änderung der Option erfolgt durch das Drücken der Taste ADJ (Abb. 1, 4)

GESPEICHERTE MESSERGEBNISSE

Um die auf dem Gerät gespeicherten Messergebnisse zu sehen, drücken Sie kurz die ADJ- (Abb. 1, 4) und SET-Taste (Abb. 1, 3) (vorne/hinten).

Um die bestimmte Messung zu löschen, drücken Sie länger die ADJ-Taste. Es ist möglich, gleichzeitig alle Ergebnisse durch das gleichzeitige Drücken ADJ und SET zu löschen.



EINBAU DER BATTERIE

1. Öffnen Sie durch Ziehen den Deckel des Batteriefachs (Abb. 1, 9).
2. Auf den Boden des Batteriefachs legen Sie das weiße Band.
3. Legen Sie eine AA-Batterie (+ Pol nach oben) hinein.
4. Auf die Oberseite setzen Sie die zweite AA-Batterie (+ Pol nach unten) hinein.
5. Schließen Sie das Fach.
6. Nach dem Einlegen neuer Batterien warten Sie mit der Nutzung des Geräts ca. 10 Minuten ab.

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Zur Reinigung nur ein weiches, trockenes oder leicht mit Wasser oder einer weichen Flüssigkeit angefeuchtetes Baumwolltuch verwenden.
2. Richten Sie den Laserstrahl nicht in Richtung der Augen des Patienten.
3. Setzen Sie nicht das Thermometer gegen Feuchtigkeit und übermäßiger Sonneneinstrahlung.
4. Vergewissern Sie sich, ob vor der Messung der Körpertemperatur an der Stirn keine Haare liegen und die Haut mit Schweiß nicht bedeckt ist.
5. Beachten Sie, dass das Messergebnis nur als Grundlage für die erste Diagnose verwendet werden kann, alle beunruhigende Symptome sollten Ihrem Facharzt gemeldet werden.
6. Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn es für längere Zeit nicht verwendet wurde.
7. Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Standard-Batterien.






LÖSUNG DER HÄUFIGSTEN FEHLER

Problem	Ursache	Lösung
auf dem Bildschirm erscheint: 	die Temperatur im Body-Modus ist höher als 43 °C	wiederholen Sie die Messung
auf dem Bildschirm erscheint: 	die Temperatur im Body-Modus ist niedriger als 32 °C	wiederholen Sie die Messung

Die oben genannten Messfehler können durch die folgenden Faktoren erscheinen:

- » die Körpertemperatur wurde versehentlich durch den Kontakt mit Schweiß oder Haar gemessen
- » zu großer Abstand zwischen dem Thermometer und der gemessenen Oberfläche/der Stirn des Patienten
- » die Messung erfolgte zu schnell eine nach der anderen

DIE MARKIERUNGEN AUF DER VERPACKUNG

	Vor der Nutzung lesen Sie genau die Bedienungsanleitung.
	Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union. Die Nummer unter die CE-Kennzeichnung ist die Nummer der benannten Stelle, welche die Bewertung des Qualitätssicherung-Systems bei dem Hersteller und der Produktion und der Endkontrolle für die Manometer durchgeführt hat.
	Anwendungsteil Typ BF- Schutz gegen elektrischen Schlag.
	Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten
	Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Union
	Vor Feuchtigkeit schützen

ENTSORGUNG



Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten. Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät in der EU nicht mit anderen Abfällen entsorgt werden darf. Um mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, empfehlen wir die Trennung der Abfälle und eine verantwortungsvolle Entsorgung, welche die Wiederverwendung von materiellen Ressourcen fördert. Um Ihr Gerät zu entsorgen, nutzen Sie die bestehenden Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Verkäufer, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

SPEZIFIKATION

Typ	Infrarot-Thermometer
Methode der Messung	berührungslose Messung
Messungsmodi	Körpertemperatur, Umgebungstemperatur
Temperaturbereich	32-43 °C (93.2-109 °F)
Genauigkeit	+/-0.3 °C (+/- 0.54 °F)
Entfernung bei der Messung	5-15 cm
Speicher	32 Messergebnisse
Stromversorgung	2 AA-Batterien

Aufbewahrungsbedingungen:

Lufttemperatur: -10–60 °C

Luftfeuchtigkeit: bis 85%

Nutzungsbedingungen:

Lufttemperatur: 10–40 °C

Luftfeuchtigkeit: bis 85%



HERSTELLER:

CINDA INSTRUMENT CO. LTD, B3-913 WANDA PLAZA,
HANYANG DONGFENG ROAD NO.236, WUHAN, 430050 PRC

IMPORTEUR:

GOCLEVER Sp. z o.o.

ul. Skórzewska 35, Wysogotowo

62-081 Przeźmierowo, Polen

EN**DESCRIPTION**

This product is a non-touch thermometer that measures both objects' and body temperature. The device is only for personal use. It does not substitute doctor's examination. The device stores up to 32 results and alarm for higher body temperature (over 38 °C).

DEVICE (PIC 1)

1. LCD display
2. backlit/laser key
3. SET key
4. ADJ key
5. MODE key
6. laser
7. transducer
8. on/measurement key
9. battery lid

TEMPERATURE MEASUREMENT

In order to measure body temperature, make sure that there is BODY on the display. In order to measure object's temperature, make sure that there is SURFACE on the display. You can change the BODY/SURFACE mode by pressing MODE key (Pic 1-5) as long as you get BODY or SURFACE.

YOU CAN MEASURE THE TEMPERATURE:

- » for body temperature: by aiming the laser light at a patient's forehead and pressing on/measurement key (Pic 1-8)
 - » for object temperature: by aiming the laser light at an object and pressing on/measurement key (Pic 1-8)
- The distance between measured object and a thermometer should be 5–15 cm.

SETTINGS

Press SET (Pic 1-3) for a few seconds to get into settings :

- » press one time – changing temperature unit °C/F
- » press two times – changing correction value (it corrects the result)
- » press three times – sound on/off

Change the options by pressing ADJ (Pic 1-4)

MEMORY

In order to see the results saved in device's memory, press ADJ (Pic 1-4) and SET (Pic 1-3) (up/down). In order to delete a particular result, press ADJ for a few seconds. You can remove all of the results from the memory by pressing ADJ and SET at the same time.



BATTERY INSTALLATION

1. Open battery lid (Pic 1-9) by pushing it.
2. Put white ribbon down.
3. Insert one AA battery inside (battery pole + up).
4. Insert second battery AA (battery pole + down)
5. Close battery lid.
6. Wait about 10 minutes before use after installing new batteries.

SAFETY PRECAUTIONS

1. Only use soft cotton cloth, dry or lightly damp with water or mild liquid, to clean the device.
2. Do not aim laser light at patient's eyes.
3. Keep the thermometer away from dampness and excessive sunlight.
4. Make sure before measurement of body temperature that there are no hair laying on the forehead and the skin is not covered with sweat.
5. Keep in mind that the results are only for reference for the preliminary diagnosis, you should always consult any worrying symptoms to your doctor.
6. Take away the batteries from the device if it has not been used for a long time
7. Only use standard batteries advised by a supplier.

TROUBLESHOOTING

Error	Cause	Solution
the display shows: 	body temperature is higher than 43 °C	try again
the display shows: 	body temperature is lower than 32 °C	try again

The errors above can be the result of the factors below:

- » body temperature has been measured incorrectly because of the contact with hair or sweat
- » too big distance between the thermometer and measured object/ patient's forehead
- » the measurements are being processed too soon one after another

SYMBOLS DEFINITION

	Attention! Please refer to this manual.
	Complies with MDD93/42/EEC requirements
	Type BF equipment (Refer to IEC 60601-1:1995)
	ENVIRONMENT PROTECTION – Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice
	Keep dry

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This marking indicates that at the end of its working life this product should not be disposed of with other household waste in the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

To dispose of your used device, please use the return and collection systems available in your area or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for safe environmental recycling.

SPECIFICATION

Product type	Thermometer
Measuring method	non-touch
Memory	32 results
Measuring modes	body temperature, surface temperature
Measuring range	32-43 °C (93.2-109 °F)
Accuracy	+/-3 °C (+/- 0.54 °F)
Measuring distance	5-15 cm
Power	2 AA size alkaline batteries (not included)

Storage conditions

Air temperature: -10 – 60 °C

Humidity: do 85%

Usage conditions:

Air temperature: 10 – 40 °C

Humidity: do 85%



MAUFACTURER:

CINDA INSTRUMENT CO. LTD, B3-913 WANDA PLAZA,
HANYANG DONGFENG ROAD NO.236, WUHAN, 430050 PRC

IMPORTER:

GOCLEVER Sp. z o.o.
ul. Skórzewska 35, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Poland

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το παρόν προϊόν είναι ένα θερμόμετρο μη επαφής που μετράει τόσο την θερμοκρασία το σώματος όσο και του περιβάλλοντος. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Δεν αντικαθιστά σε καμία περίπτωση την εξέταση από τον γιατρό σας. Αποθηκεύει έως και 32 μετρήσεις καθώς και διαθέτει ενσωματωμένη ηχητική ειδοποίηση σε περίπτωση πυρετού (θερμοκρασία μεγαλύτερη από 38 °C).

ΣΥΣΚΕΥΗ (ΕΙΚ 1)

1. οθόνη LCD
2. διακόπτης φωτός λέιζερ
3. πλήκτρο SET
4. πλήκτρο ADJ
5. πλήκτρο MODE
6. φως λέιζερ
7. Αισθητήρας θερμοκρασίας (μετατροπέας)
8. διακόπτης και μέτρηση θερμοκρασίας
9. κάλυμμα μπαταριών

ΜΕΤΡΗΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Για την μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος, βεβαιωθείτε ότι στην οθόνη της συσκευής εμφανίζεται η επιγραφή BODY. Για την μέτρηση της θερμοκρασίας του περιβάλλοντος, βεβαιωθείτε ότι στην οθόνη της συσκευής εμφανίζεται η επιγραφή SURFACE. Η εναλλαγή των λειτουργιών γίνεται πιέζοντας το πλήκτρο MODE (Εικ 1–5), έως ότου εμφανιστεί η επιλογή BODY ή SURFACE.

Η ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΤΡΙΕΤΑΙ:

- » για την θερμοκρασία του σώματος: κατευθύνοντας το φως του λέιζερ στο μέτωπο του ασθενούς και πιέζοντας το πλήκτρο μέτρησης θερμοκρασίας (Εικ 1, 8)
- » για την θερμοκρασία του περιβάλλοντος: κατευθύνοντας το φως του λέιζερ προς ένα αντικείμενο και πιέζοντας το πλήκτρο μέτρησης θερμοκρασίας (Εικ 1, 8)

Η απόσταση του αντικειμένου με το θερμόμετρο θα πρέπει είναι 5–15 cm

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Το παρατεταμένο πάτημα του πλήκτρου SET (Εικ 1, 3) προκαλεί την διαδοχική είσοδο στην επιλογή ρυθμίσεων:

- » ένα πάτημα – αλλαγή μονάδας θερμοκρασίας °C/F
- » δύο πατήματα – αλλαγή τιμής διόρθωσης θερμοκρασίας (διορθώνει το αποτέλεσμα της μέτρησης)
- » τρεις πατήματα – ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ήχου

Η αλλαγή των επιλογών γίνεται πατώντας το πλήκτρο ADJ (Εικ 1, 4)

ΜΝΗΜΗ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

Για να δείτε τα αποτελέσματα των μετρήσεων που είναι αποθηκευμένα στην συσκευή, πιέστε σύντομα τα πλήκτρα ADJ (Εικ 1, 4) και SET (Εικ 1, 3) (εμπρός/πίσω).

Για να αφαιρέσετε μία μέτρηση, πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο ADJ. Είναι δυνατή η ταυτόχρονη διαγραφή όλων των αποτελεσμάτων πατώντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα ADJ και SET.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταριών (Εικ 1, 9), τραβώντας το ελαφρά.
2. Στο κάτω μέρος της θήκης των μπαταριών τοποθετήστε την λευκή κορδέλα.
3. Τοποθετήστε μία μπαταρία AA (με τον θετικό πόλο + προς τα πάνω).
4. Τοποθετήστε από πάνω μία δεύτερη μπαταρία AA (με τον θετικό πόλο + προς τα κάτω).
5. Κλείστε το καπάκι.
6. Περιμένετε για περίπου 10 λεπτά προτού προχωρήσετε στην χρήση, μετά από την εγκατάσταση των νέων μπαταριών.

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

1. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα μαλακό βαμβακερό πανί, στεγνό ή ελαφρά μουσκεμένο σε νερό ή σε ήπιο απορρυπαντικό.
2. Μην κατευθύνετε το φως του λέιζερ προς τα μάτια του ασθενούς.
3. Μην εκθέτετε το θερμόμετρο σε υγρασία και υπερβολική ηλιακή ακτινοβολία.
4. Βεβαιωθείτε ότι πριν από την μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος, έχουν απομακρυνθεί τα μαλλιά από το μέτωπο και το δέρμα δεν καλύπτεται από ιδρώτα.
5. Να θυμάστε ότι το αποτέλεσμα της μέτρησης αποτελεί μονάχα τη βάση της διάγνωσης, ενώ τυχόν ανησυχητικά συμπτώματα θα πρέπει να αναφέρονται άμεσα σε εξειδικευμένο γιατρό.
6. Αφαιρέστε την μπαταρία από την συσκευή αν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
7. Χρησιμοποιείτε μόνο τυπικές μπαταρίες που προτείνονται από τον κατασκευαστή.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΥΧΝΑ ΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΩΝ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
στην οθόνη εμφανίζεται: 	η θερμοκρασία στην λειτουργία Body υπερβαίνει τους 43 °C	επαναλάβετε τη μέτρηση
στην οθόνη εμφανίζεται: 	η θερμοκρασία στην λειτουργία Body είναι χαμηλότερη των 32 °C	επαναλάβετε τη μέτρηση

Τα παραπάνω σφάλματα μετρήσεων μπορεί να προκύψουν από τους εξής παράγοντες:

- » η θερμοκρασία του σώματος μετρήθηκε λανθασμένα λόγω επαφής με τον ιδρώτα ή τα μαλλιά
- » πολύ μεγάλη απόσταση μεταξύ του θερμομέτρου και της μετρούμενης επιφάνειας/μετώπου του ασθενή
- » πολύ γρήγορη εκτέλεση επόμενης μέτρησης

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση της συσκευής
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο αριθμός που συνοδεύει την σήμανση CE αποτελεί αριθμό κοινοποιημένου φορέα, ο οποίος προέβη σε αξιολόγηση του συστήματος διασφάλισης ποιότητας του κατασκευαστή, καθώς και σε αξιολόγηση της παραγωγής και του τελικού ελέγχου του θερμομέτρου.
	Εφαρμοσμένο τμήμα τύπου BF – μέσο προστασίας από ηλεκτροπληξία.
	Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση
	Να προστατεύεται από την υγρασία

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η σήμανση αυτή δείχνει, ότι στο τέλος της ζωής του προϊόντος η συσκευή αυτή δεν θα πρέπει να ανακυκλώνεται μαζί με άλλα απορρίμματα σε εδάφη της ΕΕ. Για την αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο φυσικό περιβάλλον καθώς και στην ανθρώπινη υγεία, ενδεικνύεται ο διαχωρισμός των απορριμάτων και η υπεύθυνη ανακύκλωση που προωθεί την επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για την ανακύκλωση της συσκευής σας, παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε τα λειτουργικά συστήματα περισυλλογής απορριμάτων ή να επικοινωνήσετε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τύπος

Μέθοδος μέτρησης

Τρόποι μέτρησης

Εύρος θερμοκρασιών

Ακρίβεια

Απόσταση μέτρησης

Μνήμη

Τροφοδοσία

Θερμόμετρο υπέρυθρων

χωρίς επαφή

θερμοκρασία σώματος, θερμοκρασία περιβάλλοντος

32–43 °C (93.2–109 °F)

+/-0.3 °C (+/- 0.54 °F)

5-15 cm

32 αποτελέσματα

2 αλκαλικές μπαταρίες AA

Συνθήκες αποθήκευσης:

Θερμοκρασία: -10–60 °C

Υγρασία: έως 85%

Συνθήκες λειτουργίας:

Θερμοκρασία: 10–40 °C

Υγρασία: έως 85%



ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:

CINDA INSTRUMENT CO. LTD, B3-913 WANDA PLAZA,
HANYANG DONGFENG ROAD NO.236, WUHAN, 430050 PRC

ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ:

GOCLEVER Sp. z o.o.

ul. Skórzewska 35, Wysogotowo

62-081 Przeźmierowo, Poland

HU**LEÍRÁS**

Jelen termék az érintésmentes hőmérő, amely a testhőmérsékletet valamint a külső hőmérsékletet is méri. Az eszköz kizárólag magánjellegű felhasználásra alkalmas. Semmiképp nem helyettesíti az orvosi vizsgálatot. 32eredményt képes megjegyezni és beépített láz vészjelzővel rendelkezik (38 °C felett).

ESZKÖZ (1. SZ. ÁBRA)

1. LCD kijelző
2. lézertény kapcsoló
3. SET gomb
4. ADJ gomb
5. MODE gomb
6. lézertény
7. Hőmérséklet érzékelő (átalakító)
8. bekapcsoló és hőmérséklet mérő
9. elemtartó fedele

HŐMÉRSÉKLET MÉRÉSE

A testhőmérséklet mérése céljából győződjön meg arról, hogy a kijelzőn BODY felirat látható. A külső hőmérséklet mérése céljából győződjön meg, hogy az eszköz kijelzőjén SURFACE felirat jelenik meg. A mód váltása a MODE gomb segítségével történik (1–5. sz. ábra), a BODY vagy SURFACE opció kiválasztásával.

A HŐMÉRSÉKLET MÉRHETŐ:

- » testhőmérséklet esetén: a lézertény páciens homlokára való irányításával és a lázmérő gomb megnyomásával (1, 8. sz. ábra)
- » külső hőmérséklet esetén: a lézertény az adott objektumra való ráirányításával és a hőmérsékletmérő gomb megnyomásával (1,8. sz. ábra)

A vizsgált objektum és a hőmérő között 5–15 cm távolságnak kell lennie.

BEÁLLÍTÁSOK

A SET gomb megnyomása (1, 3. sz. ábra) a következő beállítási lehetőségeket kínálja:

- » egyszeri megnyomás – a hőmérséklet mértékegységének váltása °C/F
- » kétszeri megnyomás – a hőmérséklet korrekciós értékének változása (korrigálja a mérési eredményt)
- » három nyomás – a hang be-/kikapcsolása

Az opciók változása az ADJ gomb megnyomása után következik be (1, 4. sz. ábra)

AZ ESZKÖZ MEMÓRIÁJÁBAN TÁROLT EREDMÉNYEK

Az eszközben tárolt mérési eredményeket az ADJ gomb megnyomásával láthatjuk (1, 4. sz. ábra) és SET (1, 3. sz. ábra) (elől/hátul).

Az adott mérés eltávolításához hosszan nyomja meg az ADJ gombot. Az eredmények egyszeri szkennelése az ADJ és SET gomb egyszeri megnyomásával lehetséges.



AZ ELEMÉK BEHELYEZÉSE

1. Vegye le meghúzva az elemtartó fedelét (1, 9. sz. ábra).
2. Az elemtartó aljára rakja rá a fehér szalagot.
3. Helyezze be az egyik AA elemet (+ pólussal felfelé).
4. Fentről helyezze el a másik AA elemet (+ pólussal lefelé).
5. Rakja vissza a fedelet.
6. Az új elem berakása után a használat előtt várjon kb. 10 percig.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

1. A tisztításhoz csak puha, pamut, száraz vagy vízzel ill. vmi más folyadékkal átitatott nedves rongyot használjon.
2. A lézertényt ne irányítsa a páciens szeme irányában.
3. Ne tegye ki a hőmérőt a nedvesség és túl nagy napsugár hatásának.
4. A lázmérés előtt győződjön meg arról, hogy a páciens homlokán nincsenek hajszálak és nem izzadt a bőre.
5. Ne feledje, hogy a mérés eredménye csak az előzetes diagnózis alapja lehet, de minden aggasztó tünettel forduljon az orvoshoz.
6. Ha az eszközt hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki az elemet.
7. Csak a gyártó által ajánlott elemeket használjon.

GYAKORI HIBÁK MEGOLDÁSA

Hiba	Ok	Megoldás
a kijelzőn megjelenik: 	Body módban a hőmérséklet 43 °C-nál nagyobb	ismételje meg a mérést
a kijelzőn megjelenik: 	Body módban a hőmérséklet 32 °C-nél alacsonyabb	ismételje meg a mérést

A fenti mérési hibák akkor jelenhetnek meg, ha:

- » a testhőmérsékletet hibásan mértük meg az izzadság vagy hajjal való érintkezés miatt
- » a hőmérő és a mért felület/a páciens homloka közötti távolság túl nagy
- » a két mérés túl gyorsan következett egymás után

JELÖLÉSEK A CSOMAGOLÁSON

	A használat előtt alaposan olvassa el az útmutatót.
	A termék megfelel az Európai Közösség irányelv rendelkezéseinek. CE jel alatti szám a bejelentési egység száma, amely elvégezte a rendszer értékelését a minőség szempontjából valamint a láz- és hőmérsékletmérő gyártás és végellenőrzés értékelését.
	BF típusú alkalmazási rész – védőeszközök az áramütés ellen.
	Elektromos készülékek hulladékkezelése
	Meghatalmazott képviselő Európai Unióban
	Óvjon nedvesség ellen

HULLADÉKKEZELÉS



Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe valók! Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeket, amelyeket többé már nem kíván használni! Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre. Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz. Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban vagy a boltokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

SPECIFIKÁCIÓ

Típus	Infravörös hőmérő
Mérési mód	érintés nélküli
Mérési lehetőségek	láz, külső hőmérséklet
Hőmérséklet tartománya	32–43 °C (93.2–109 °F)
Pontosság	+/-0.3 °C (+/- 0.54 °F)
Mérési távolság	5-15 cm
Memória	32 eredmény
Tápegység	2 db AA alkáli elem

Tárolási feltételek:

Hőmérséklet: -10–60 °C

Nedvesség: 85%-ig

Felhasználási feltételek:

Hőmérséklet: 10–40 °C

Nedvesség: 85%-ig

**GYÁRTÓ:**

CINDA INSTRUMENT CO. LTD, B3-913 WANDA PLAZA,
HANYANG DONGFENG ROAD NO.236, WUHAN, 430050 PRC

IMPORTÖR:

GOCLEVER Sp. z o.o.
ul. Skórzewska 35, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Poland

IT**DESCRIZIONE**

Il presente prodotto è un termometro senza contatto che misura sia la temperatura corporea che la temperatura dell'ambiente. Il dispositivo è esclusivamente per uso domestico. Non sostituisce in nessun modo la visita medica. Memorizza fino a 32 risultati e ha un allarme che segnala la febbre (sopra i 38 °C).

DISPOSITIVO (FIG. 1)

1. display LCD
2. pulsante per accensione luci laser
3. pulsante SET
4. pulsante ADJ
5. pulsante MODE
6. luce laser
7. sensore di temperatura (trasduttore)
8. pulsante per la misurazione della temperatura
9. coperchio della batteria

MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA

Per misurare la temperatura corporea assicurarsi che sul display è visualizzata la scritta BODY. Per misurare la temperatura dell'ambiente assicurarsi che sul display è visualizzata la scritta SURFACE. Per cambiare la modalità premere il pulsante MODE (fig. 1-5) fino a impostare l'opzione BODY o SURFACE.

LA TEMPERATURA VA MISURATA:

- » temperatura corporea: rivolgere la luce del laser verso la fronte del paziente e premere il pulsante di misurazione della temperatura (fig. 1, 8)
- » temperatura dell'ambiente: rivolgere la luce del laser verso l'oggetto e premere il pulsante di misurazione della temperatura (fig. 1,8)

La distanza tra l'oggetto/il paziente e il termometro deve essere di 5-15 cm

IMPOSTAZIONI

Tenendo premuto il pulsante SET (fig. 1, 3) si passa alle seguenti impostazioni:

- » premere una volta – si modifica l'unità di temperatura °C/F
- » premere due volte – si modifica il valore di correzione della temperatura (correzione del risultato ottenuto)
- » premere tre volte – suono on/off

Per modificare l'opzione premere il pulsante ADJ (fig. 1, 4)

MEMORIA DEI RISULTATI DI MISURAZIONE

Per visualizzare i risultati delle misurazioni salvate nel dispositivo, premere brevemente i pulsanti ADJ (fig. 1, 4) e SET (fig. 1, 3) (avanti/indietro).

Per cancellare uno dei risultati, tenere premuto il pulsante ADJ. È possibile cancellare contemporaneamente tutti i risultati premendo allo stesso momento i pulsanti ADJ e SET.



INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

1. Aprire il coperchio della batteria (fig. 1, 9), tirandolo.
2. Sul fondo del vano batteria sistemare una fettuccia bianca.
3. Inserire una batteria AA (il polo + verso l'alto).
4. Sopra inserire la seconda batteria AA (il polo + verso il basso).
5. Chiudere il coperchio.
6. Attendere ca. 10 minuti prima di usare le batterie nuove.

PRECAUZIONI

1. Pulire esclusivamente con un panno morbido di cotone, asciutto o leggermente imbevuto di acqua o di un liquido delicato.
2. Non indirizzare la luce laser in direzione degli occhi del paziente.
3. Non esporre il termometro all'umidità e ai raggi solari.
4. Prima di misurare la temperatura corporea assicurarsi che la fronte non sia coperta di capelli e la pelle non sia sudata.
5. Il risultato della misurazione è solo la base per la diagnosi preliminare. Tutti i sintomi preoccupanti devono essere segnalati al medico specialista.
6. Se il dispositivo non sarà usato per un lungo periodo di tempo, togliere la batteria.
7. Usare solo le batterie standard consigliate dal produttore.

ERRORI FREQUENTI E LORO SOLUZIONE

Problema	Causa	Soluzione
simbolo visualizzato sul display: 	la temperatura in modalità Body è superiore a 43 °C	ripetere la misurazione
simbolo visualizzato sul display: 	la temperatura in modalità Body è inferiore a 32 °C	ripetere la misurazione

Gli errori di misurazione possono essere dovuti a:

- » la temperatura corporea è stata misurata male, attraverso il sudore o i capelli
- » la distanza eccessiva tra il termometro e la superficie/la fronte del paziente
- » troppe misurazioni, l'una dopo l'altra

SIMBOLI SULLA CONFEZIONE

	Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni
	Prodotto conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea. Il numero sotto il marchio CE è il numero dell'organismo notificato, responsabile della valutazione del sistema di garanzia della qualità dal produttore e della valutazione della produzione e del controllo finale per il misuratore.
	Parte applicata di tipo BF – mezzo di protezione dalle scosse elettriche
	Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche
	Rappresentante autorizzato per l'Unione Europea
	Proteggere dall'umidità

SMALTIMENTO



Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo simbolo significa che al termine del ciclo di vita del prodotto, l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti sul territorio dell'Unione Europea. Per prevenire l'influsso negativo sull'ambiente naturale e sulla salute umana, si raccomanda la raccolta differenziata e il riciclaggio responsabile che promuova il riutilizzo delle risorse materiali. Per smaltire il vostro apparecchio, avvalersi ai sistemi funzionanti di raccolta rifiuti o contattare il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

SPECIFICA

Tipo	Termometr a infrarossi
Metodo di misurazione	touchless
Modalità di misurazione	temperatura del corpo, temperatura dell'ambiente
Range di temperature	32-43 °C (93.2-109 °F)
Precisione	+/-0.3 °C (+/- 0.54 °F)
Distanza di misurazione	5-15 cm
Memoria	32 risultati
Alimentazione	2 batterie alcaline AA

Condizioni di conservazione:

Temperatura d'aria: -10-60 °C

Umidità d'aria: fino a 85%

Condizioni d'uso:

Temperatura d'aria: 10-40 °C

Umidità d'aria: fino a 85%



PRODOTTO DA:

CINDA INSTRUMENT CO. LTD, B3-913 WANDA PLAZA,
HANYANG DONGFENG ROAD NO.236, WUHAN, 430050 PRC

IMPORTATO DA:

GOCLEVER Sp. z o.o.
ul. Skórzewska 35, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polonia

APRAŠYMAS

Šis produktas – tai bekontaktis termometras, kuris matuoja kūno ir aplinkos temperatūrą. Prietaisas skirtas tik asmeniniam naudojimui namuose. Jis jokiais būdais nepakeičia gydytojų atliekamų tyrimų. Išsaugo iki 32 rezultatų, su garsiniu signalu, pranešančiu apie karščiavimą (daugiau kaip 38 °C).

PRIETAISAS (1 PAV.)

1. LCD ekranas
2. lazerio spindulio jungiklis
3. mygtukas „SET“
4. mygtukas „ADJ“
5. mygtukas „MODE“
6. lazerio spindulys
7. temperatūros jutiklis
8. įjungimas ir temperatūros matavimas
9. baterijų dangtelis

TEMPERATŪROS MATAVIMAS

Norėdami išmatuoti kūno temperatūrą, įsitikinkite, kad įrenginio ekrane rodomas užrašas „BODY“. Norėdami išmatuoti aplinkos temperatūrą, įsitikinkite, kad įrenginio ekrane rodomas užrašas „SURFACE“. Režimas keičiamas paspaudžiant režimo mygtuką „MODE“ (1–5 pav.), kad būtų rodoma funkcija „BODY“ arba „SURFACE“.

TEMPERATŪROS MATAVIMAS:

- » kūno temperatūros – nukreipiant lazerio spindulį į paciento kaktą ir paspaudžiant temperatūros matavimo mygtuką (1, 8 pav.)
- » aplinkos temperatūros – nukreipiant lazerio spindulį į atitinkamą objektą ir paspaudžiant temperatūros matavimo mygtuką (1, 8 pav.)

Matuojamo objekto atstumas iki termometro turi būti 5–15 cm.

PARAMETRAI

Ilgiau palaikius nuspaustą mygtuką „SET“ (1, 3 pav.), bus pereinama į parametrų pasirinkimą:

- » vienas paspaudimas – temperatūros matavimo vieneto keitimas °C/F
- » du paspaudimai – temperatūros koregavimo reikšmės keitimas (koreguoja gautą matavimo rezultatą)
- » trys paspaudimai – garsinio signalo įjungimas ir išjungimas

Parinktyms keičiamos paspaudžiant mygtuką „ADJ“ (1, 4 pav.).

MATAVIMO REZULTATŲ ATMINTIS

Norėdami peržiūrėti įrenginyje saugomus matavimų rezultatus, trumpai paspauskite mygtukus „ADJ“ (1, 4 pav.) ir „SET“ (1, 3 pav.).

Norėdami pašalinti atitinkamą matavimo rezultatą, paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką „ADJ“. Yra galimybė vienu metu ištrinti visus rezultatus, tuo pačiu metu paspaudžiant mygtukus „ADJ“ ir „SET“.

BATERIJŲ ĮDĖJIMAS

1. Patraukdami atidarykite baterijų dangtelį (1, 9 pav.).
2. Baterijos skyriaus apačioje įdėkite baltą juostelę.
3. Įdėkite vieną AA bateriją (teigiamu poliumi nukreiptu aukštyn).
4. Ant viršaus įdėkite kitą AA bateriją (teigiamu poliumi nukreiptu žemyn).
5. Uždarykite dangtelį.
6. Įdėję naujas baterijas, prieš prietaiso naudojimą palaukite maždaug 10 minučių.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Valymui naudokite minkštą medvilninę sausą arba šiek tiek vandeniu ar neagresyviu skysčiu sudrėkintą šluostę.
2. Nenukreipkite lazerio spindulio į paciento akis.
3. Saugoti termometrą nuo drėgmės ir intensyvių saulės spindulių poveikio.
4. Prieš matuodami kūno temperatūrą, įsitikinkite, kad ant kaktos nėra plaukų, oda nepadengta prakaitu.
5. Atminkite, kad matavimų rezultatai gali būti tik pradinės diagnostikos pagrindas, apie visus nerimą keliančius simptomus reikia pranešti gydytojui specialistui.
6. Jeigu įrenginys nenaudojamas ilgesnį laiką, iš jo reikia išimti baterijas.
7. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas standartinės baterijas. Dažniausių sutrikimų sprendimai

ROZWIĄZANIE NAJCZĘSTSZYCH BŁĘDÓW

Problema	Priežastis	Sprendimas
ekrane rodoma: 	kūno temperatūra aukštesnė nei 43 °C	pakartokite matavimą
ekrane rodoma: 	kūno temperatūra žemesnė nei 32 °C	pakartokite matavimą

Pirmiau nurodytos matavimo klaidos gali pasireikšti dėl tokių priežasčių:

- » kūno temperatūra buvo klaidingai išmatuota dėl kaktą užstojančių plaukų arba prakaito
- » per didelis atstumas tarp termometro ir matuojamo paviršiaus arba paciento kaktos
- » matavimai atlikti per greitai vienas po kito

PAKUOTĖS ŽYMĖJIMAI

	Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją
	Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus. Po CE ženklų nurodytas numeris yra akredituotos įstaigos, kuri atliko gamintojo kokybės užtikrinimo sistemos patikrinimą, produkto įvertinimą ir galutinį prietaiso patikrinimą, numeris.
	BF tipo taikomoji dalis – apsaugos nuo elektros smūgio priemonė.
	Elektrinių ir elektroninių prietaisų pašalinimas.
	Įgaliotas atstovas Europos Sąjungoje
	Saugoti nuo drėgmės

PAŠALINIMAS



Elektrinių ir elektroninių prietaisų pašalinimas. Šis ženklavimas reiškia, kad pasibaigus produkto naudojimo laikui, ES teritorijoje šis įrenginys negali būti išmestas kartu su kitomis atliekomis. Siekiant išvengti galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, rekomenduojama rūšiuoti atliekas ir pašalinti jas atsakingai, skatinant pakartotinį materialinių išteklių panaudojimą. Norint pašalinti įrenginį, rekomenduojama pasinaudoti veikiančiomis atliekų surinkimo sistemomis arba susisiekti su parduotuve, kurioje įsigijote produktą.

SPECIFIKACIJA:

Tipas:	Infraraudonųjų spindulių termometras
Matavimo būdas:	bekontaktis
Matavimo režimai:	kūno temperatūra, aplinkos temperatūra
Temperatūrų diapazonas:	32–43 °C (93,2–109 °F)
Tikslumas:	+/-0,3 °C (+/- 0,54 °F)
Matavimo atstumas:	5–15 cm
Atmintis:	32 rezultatai
Maitinimas:	2 AA tipo šarminės baterijos

Saugojimo sąlygos:

Oro temperatūra: -10–60 °C

Oro drėgnumas: iki 85 %

Naudojimo sąlygos:

Oro temperatūra: 10–40 °C

Oro drėgnumas: iki 85 %



GAMINTOJAS:

CINDA INSTRUMENT CO. LTD, B3-913 WANDA PLAZA,
HANYANG DONGFENG ROAD NO.236, WUHAN, 430050 PRC

IMPORTER:

GOCLEVER Sp. z o.o.

ul. Skórzewska 35, Wysogotowo

62-081 Przeźmierowo, Lenkija

PT

DESCRIÇÃO

Este produto é um termómetro sem contato, que mede a temperatura do corpo e do ambiente. O aparelho destina-se exclusivamente para uso privado. Ele não substitui de forma alguma o exame pelo seu médico. Guarda até 32 resultados e possui um alarme embutido indicando a febre (acima de 38 °C).

APARELHO (ILUSTR. 1)

1. tela de LCD
2. interruptor de luz laser
3. botão SET
4. botão ADJ
5. botão MODE
6. luz laser
7. Sensor de temperatura (conversor)
8. interruptor e medição de temperatura
9. tampa de baterias

MEDIÇÃO DE TEMPERATURA

A fim de medir a temperatura do corpo, certifique-se de que a inscrição BODY está no visor do aparelho. A fim de medir a temperatura do ambiente, certifique-se de que a inscrição SURFACE está no visor do aparelho. Alteração do modo ocorre selecionando o botão MODE (Ilustr. 1–5) até obter a opção BODY ou SURFACE.

A TEMPERATURA DEVE SER MEDIDA:

- » no caso de temperatura do corpo: dirigindo a luz laser para a testa do paciente e pressionando o botão de medição de temperatura (Ilustr. 1, 8)
- » no caso de temperatura do ambiente: dirigindo a luz laser para o objeto e pressionando o botão de medição de temperatura (Ilustr. 18)

A distância do objeto examinado ao termómetro deve ser 5–15 cm

CONFIGURAÇÕES

Segure o botão SET (Figura 1, 3) para passar às configurações:

- » uma pressão – mudança da unidade de temperatura °C/F
- » duas pressões – alteração do valor da correção de temperatura (corrige o resultado obtido da medição)
- » três pressões – ligamento/desligamento do som-

Mudança da opção ocorre pressionando o botão ADJ (Figura 1, 4)

MEMÓRIA DOS RESULTADOS DE MEDIÇÃO

Para ver os resultados das medições guardados no dispositivo, prima brevemente o botão ADJ (Figura 1, 4) e SET (Figura 1, 3) (frente / trás).

A fim de remover a medição, pressione por mais tempo o botão ADJ. É possível apagar simultaneamente todos os resultados pressionando simultaneamente ADJ e SET.



INSTALAÇÃO DAS PILHAS

1. Abra a tampa das baterias (Figura 1, 9), puxando-a.
2. No fundo do compartimento das pilhas coloque uma fita branca.
3. Coloque uma pilha AA (com pólo + virado para cima).
4. Coloque em cima a segunda pilha AA (com pólo + virado para baixo).
5. Feche a tampa.
6. Espere cerca de 10 minutos antes do uso depois de instalar pilhas novas.

PRECAUÇÕES

1. Para a limpeza, use apenas um pano de algodão macio, seco ou levemente umedecido com água ou um líquido suave.
2. Não aponte a luz laser para os olhos do paciente.
3. Não exponha o termómetro à umidade e luz solar excessiva.
4. Antes de medir a temperatura corporal, certifique-se de que não há cabelo na testa e a pele não está coberta de suor.
5. Lembre-se que o resultado da medição pode ser a base só para o diagnóstico inicial, quaisquer sintomas preocupantes devem ser imediatamente comunicados a um médico especialista.
6. Retire a bateria do dispositivo, se não foi usado por um longo tempo.
7. Use somente pilhas padrão recomendadas pelo fabricante.

PROBLEMA CAUSA SOLUÇÃO

Problema	Causa	Solução
na tela aparece: 	temperatura no modo Body é superior a 43 °C	repita a medição
na tela aparece: 	temperatura no modo Body é inferior a 32 °C	repita a medição

Esses erros nas medições podem ocorrer pelos seguintes fatores:

- » A temperatura corporal foi erroneamente medida pelo contato com o suor ou cabelo
- » Demasiada distância entre o termómetro e a superfície medida/testa do paciente
- » Medições foram realizadas rápido demais uma após a outra

MARCAÇÕES NA EMBALAGEM

	Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho
	O produto está em conformidade com os requisitos das directivas da União Europeia. O número debaixo da marca CE é o número do organismo notificado, que realizou uma avaliação do sistema de garantia de qualidade do fabricante e avaliação da produção e inspeção final do medidor de pressão.
	Parte aplicada do Tipo BF - medida de proteção contra choques elétricos.
	Descarte de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos
	Representante autorizado na União Europeia
	Proteger contra umidade

DESCARTE



Descarte de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos. Essa marca indica que no fim da vida do produto este dispositivo não deve ser descartado junto com outros resíduos na UE. Para evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e a saúde humana é recomendada a segregação de resíduos e reciclagem responsável que promove a reutilização dos recursos materiais. Para se desfazer do seu aparelho, por favor, use os sistemas de recolha de resíduos em funcionamento ou contacte a loja onde comprou o produto.

ESPECIFICAÇÃO

Tipo	Termômetro infravermelho
Método de medição	sem contato
Modos de medição	temperatura do corpo, temperatura do ambiente
Faixa de temperaturas	32–43 °C (93.2–109 °F)
Precisão	+/- 0.3 °C (+/- 0.54 °F)
Distância de medição	5-15 cm
Memória	32 resultados
Alimentação	2 pilhas alcalinas AA

Condições de armazenamento:

Temperatura do ar: -10–60 °C

Umidade do ar: até 85%

Condições de uso:

Temperatura do ar: 10–40 °C

Umidade do ar: até 85%



FABRICANTE:

CINDA INSTRUMENT CO. LTD, B3-913 WANDA PLAZA,
HANYANG DONGFENG ROAD NO.236, WUHAN, 430050 PRC

IMPORTADOR:

GOCLEVER Sp. z o.o.
ul. Skórzewska 35, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Poland

ОПИСАНИЕ

Этот продукт представляет собой бесконтактный термометр, который измеряет температуру тела и окружающей среды. Устройство предназначено исключительно для частного использования. Оно ни коим образом не заменяет обследование у врача. Записывает до 32 результатов и имеет встроенный сигнализатор информирующий о лихорадке (температуре тела выше 38 °C).

УСТРОЙСТВО (РИС 1)

1. LCD дисплей
2. включатель лазерного луча
3. клавиша SET
4. клавиша ADJ
5. клавиша MODE
6. лазерный луч
7. датчик температуры
8. включатель/измерение температуры
9. крышка батареи

ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Для того чтобы измерить температуру тела, убедитесь, что на дисплее устройства отображается надпись BODY (ТЕЛО). Для того чтобы измерить температуру окружающей среды, убедитесь, что на дисплее устройства отображается надпись SURFACE (ПОВЕРХНОСТЬ). Изменение режима осуществляется путем выбора кнопки MODE (Рисунок 1–5) до появления соответствующей опции BODY или SURFACE.

ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ:

- » в случае измерения температуры тела: направляя лазерный луч на лоб пациента нажмите кнопку измерения температуры (Рисунок 1, 8)
- » в случае измерения температуры окружающей среды: направляя лазерный луч на объект нажмите кнопку измерения температуры (Рисунок 1, 8)

Расстояние от исследуемого объекта до термометра должно составлять 5–15 см

НАСТРОЙКИ

Длительное удержание кнопки SET (Рисунок 1, 3) вызовет последовательный переход к выбору параметров:

- » одно нажатие – изменение единицы измерения температуры °C / F
- » два нажатия – изменение температурной коррекции (корректирует результат измерения)
- » три нажатия – включение / выключение звука

Изменение параметра наступает по нажатию клавиши ADJ (Рисунок 1, 4)

ПАМЯТЬ РЕЗУЛЬТАТОВ ИЗМЕРЕНИЙ

Чтобы увидеть результаты измерений, хранящиеся в устройстве, кратковременно нажмите на кнопку ADJ (Рисунок 1, 4) и SET (Рисунок 1, 3) (вперед / назад).

Для того чтобы удалить измерение длительно удерживайте клавишу ADJ. Можно удалить все результаты одновременным нажатием кнопок ADJ и SET.



УСТАНОВКА БАТАРЕИ

1. Откройте крышку батареи (Рисунок 1, 9) потянув её.
2. В нижней части батарейного отсека уложите белую ленточку (это облегчит в дальнейшем процес замены батареек).
3. Поместите одну батарею AA (полосом + направленным вверх).
4. Сверху поместите вторую батарею AA (полосом + направленным вниз).
5. Закройте крышку.
6. Подождите около 10 минут перед использованием устройства после установки новых батарей.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Для чистки используйте только мягкую хлопчатобумажную ткань, сухую или слегка смоченную водой или неагрессивным моющим средством.
2. Не направляйте лазерный луч в глаза пациента.
3. Не подвергайте термометр воздействию влаги и чрезмерного солнечного света.
4. Убедитесь, что перед измерением температуры тела на лбу не лежат волосы, а кожу не покрывает пот.
5. Помните, что результат измерения температуры тела может быть основой только для первоначального диагноза, любые тревожные симптомы следует немедленно сообщить врачу-специалисту.
6. Извлеките батарею из устройства, если оно не используется в течение длительного времени.
7. Используйте только стандартные батареи рекомендованные производителем.






РЕШЕНИЕ НАИБОЛЕЕ РАСПРОСТРАНЁННЫХ ОШИБОК

Проблема	Причина	Решение
на дисплее появилась: 	температура в режиме Body выше чем 43 °C	повторите измерение
на дисплее появилась: 	температура в режиме Body ниже чем 32 °C	повторите измерение

Выше указанные ошибки могут появиться в связи с действием следующих факторов:

- » температура тела измерялась неправильно из-за контакта с потом или волосами
- » слишком большое расстояние между термометром и измеряемой поверхностью / лицом пациента
- » измерения проводились одно за другим без перерыва

ОБОЗНАЧЕНИЯ НА УПАКОВКЕ

	Внимательно изучите инструкцию перед использованием устройства
	Продукт соответствует требованиям директивы ЕС. Число знака CE является номер уполномоченного органа, осуществившего оценку системы обеспечения качества производителя и оценку производства, а также окончательную проверку термометра.
	Приложение BF - защитная мера от поражения электрическим током.
	Утилизация электрического и электронного оборудования
	Уполномоченный представитель в Европейском Союзе
	Хранить от влаги

УТИЛИЗАЦИЯ



Утилизация электрического и электронного оборудования. Это обозначение указывает на то, что в конце использования продукта на территории ЕС устройство не следует утилизировать вместе с другими отходами. Для того, чтобы предотвратить возможное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека указано разделение отходов и ответственный ресайклинг поощряющий повторное использование материальных ресурсов. Для того, чтобы избавиться от Вашего устройства, пожалуйста, используйте существующие системы сбора отходов или обратитесь в магазин, где был приобретен продукт.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Тип	Инфракрасный термометр
Метод измерения	безконтактный
Режимы измерений	температура тела, температура элементов окружающей среды
Диапазон температур	32-43 °C (93.2-109 °F)
Точность	+/-0.3 °C (+/- 0.54 °F)
Расстояние измерения	5-15 см
Память	32 результата
Мощность	2 щелочные батареи типа AA

Условия хранения:

Температура воздуха: -10-60 °C

Влажность воздуха: до 85%

Условия использования:

Температура воздуха: 10-40 °C

Влажность воздуха: до 85%



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ :

CINDA INSTRUMENT CO. LTD, B3-913 WANDA PLAZA,
HANYANG DONGFENG ROAD NO.236, WUHAN, 430050 PRC

ИМПОРТЕР:

GOCLEVER Sp. z o.o.

ul. Skórzewska 35, Wysogotowo

62-081 Przeźmierowo, Poland

SK**OPIS**

Bezkontaktný teplomer, ktorý meria tak teplotu tela, ako aj teplotu okolia. Zariadenie je určené výlučne na domáce použitie. Žiadnym spôsobom nenahrádza vyšetrenie lekárom. Umožňuje uložiť 32 meraní a má integrovaný alarm horúčky (pri teplote vyššej ako 38 °C).

ZARIADENIE (OBR. 1)

1. LCD displej
2. zapínač laserového lúča
3. tlačidlo SET
4. tlačidlo ADJ
5. tlačidlo MODE
6. laserový lúč
7. Senzor teploty (konvertor)
8. zapínač a meranie teploty
9. veko komory batérií

MERANIE TEPLoty

Ak chcete odmerať teplotu tela, skontrolujte, či je na displeji zariadenia nápis BODY. Ak chcete odmerať teplotu okolia, skontrolujte, či je na displeji zariadenia nápis SURFACE. Požadovaný režim merania vyberiete stlačením tlačidla MODE (obr. 1–5), až kým sa nezobrazí nápis BODY alebo SURFACE.

SPÔSOB MERANIA TEPLoty:

- » meranie teploty tela: laserový lúč namierte na čelo pacienta a stlačte tlačidlo merania teploty (obr. 1, 8)
- » meranie teploty okolia: laserový lúč namierte na daný predmet a stlačte tlačidlo merania teploty (obr. 1, 8)

Vzdialenosť medzi teplomerom a predmetom musí byť v rozpätí 5–15 cm

NASTAVENIA

Dlhým stlačením tlačidla SET (obr. 1, 3) sa aktivuje výber jednotlivých nastavení:

- » jedno stlačenie – zmena jednotky teploty °C/°F
- » dve stlačenia – zmena hodnoty korekcie teploty (upravuje výsledok merania)
- » tri stlačenia – vypnúť/zapnúť zvuk

Hodnoty jednotlivých nastavení sa menia stláčaním tlačidla ADJ (obr. 1, 4)

PAMÄŤ VÝSLEDKOV MERANÍ

Ak chcete zobraziť uložené výsledky meraní, krátko stláčajte tlačidlo ADJ (obr. 1, 4) a SET (obr. 1, 3) (dopredu/dozadu).

Ak chcete dané uložené meranie vymazať, dlhšie stlačte tlačidlo ADJ. Môžete naraz vymazať všetky uložené merania súčasným stlačením tlačidiel ADJ a SET.

INŠTALÁCIA BATÉRIÍ

1. Otvorte veko komory batérií (obr. 1, 9), potiahnite ho.
2. Na dno komory batérií vložte biely pásik.
3. Vložte jednu batériu typu AA (kladným pólom (+) smerom hore).
4. Vložte na vrchu druhú batériu typu AA (kladným pólom (+) smerom dole).
5. Zatvorte veko.
6. Po vložení nových batérií pred použitím zariadenia počkajte približne 10 minút.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Zariadenie čistite iba jemnou bavlnenou handričkou, suchou alebo trochu navlhčenou vodou alebo jemnou tekutinou.
2. Laserovým lúčom nemierte do očí pacienta.
3. Teplomer nevystavujte na pôsobenie vlhkosti a intenzívneho slnečného žiarenia.
4. Pred meraním skontrolujte, či na čele pacienta nie sú žiadne vlasy a na pokožke nie je pot.
5. Nezabúdajte, že výsledok merania sa môže použiť iba na vstupnú diagnózu, všetky znepokojujúce príznaky je potrebné bezodkladne nahlásiť odbornému lekárovi.
6. Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.
7. Používajte iba štandardné batérie odporúčané výrobcom.

RIEŠENIE NAJČASTEJŠÍCH PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
na displeji je: 	teplota v režime BODY je vyššia ako 43 °C	opakujte meranie
na displeji je: 	teplota v režime BODY je nižšia ako 32 °C	opakujte meranie

Vyššie uvedené chyby môžu byť spôsobené nasledujúcimi faktormi:

- » teplota tela bola odmerná nesprávne kvôli potu alebo kvôli vlasom
- » príliš veľká vzdialenosť medzi teplomerom a meraným povrchom/čelom pacienta
- » príliš rýchlo vykonané meranie, jedno po druhom

ZNAČENIA NA BALENÍ

	Pred prvým použitím sa dôkladne oboznámte s užívateľskou príručkou.
	Výrobok v súlade so smernicami Európskej únie. Číslo pod znakom CE je číslo notifikačnej osoby, ktorá vykonala hodnotenie systému zaručenia kvality u výrobcu, ako aj hodnotenia výroby a finálnej kontroly tlakomeru.
	Aplikačná časť typu BF – ochranný prostriedok proti zásahu elektrickým prúdom.
	Likvidácia elektrických a elektronických zariadení
	Oprávnený zástupca v Európskej únii
	Chráňte pred vlhkosťou

LIKVIDÁCIA ODPADU



Likvidácia elektrických a elektronických zariadení. Tento znak označuje výrobky, ktoré sa nesmú na území EÚ vyhodiť ako komunálny odpad, ale musia sa osobitne separovať a spracovať. Najlepší spôsob predchádzania vzniku negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie je spracovanie odpadov, ich správna separácia a následná recyklácia, zameraná na opätovné využitie materiálnych zdrojov. Keď sa rozhodnete vaše zariadenie vyhodiť, postupujte v súlade s miestnym systémom spracovania odpadov, alebo kontaktujte predajné miesto, v ktorom ste si daný tovar kúpili.

ŠPECIFIKÁCIA

Typ	Infračervený teplomer
Metóda merania	bezkontaktná
Režimy meraní	teplota tela, teplota okolia
Rozsah teplôt	32 - 43 °C (93,2–109 °F)
Presnosť	+/-0,3 °C (+/- 0,54 °F)
Dosah merania	5–15 cm
Pamäť	32 výsledkov
Napájanie	2 alkalické batérie AA

Podmienky skladovania:

Teplota vzduchu: -10–60 °C

Relatívna vlhkosť vzduchu: do 85%

Podmienky používania:

Teplota vzduchu: 10–40 °C

Relatívna vlhkosť vzduchu: do 85%

**VÝROBCA:**

CINDA INSTRUMENT CO. LTD, B3-913 WANDA PLAZA,
HANYANG DONGFENG ROAD NO.236, WUHAN, 430050 PRC

IMPORTÉR:

GOCLEVER Sp. z o.o.
ul. Skórzewska 35, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Poland

